

## СОДЕРЖАНИЕ

### ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Голикова М. С.</i>	Международные системы тестирования по латинскому языку (National Latin Exam, European Latin Exam и European Latin Linguistic Assessment).....	3
<i>Димитриева О. А.</i>	Категоризация мира медийного кулинарного рецепта: роль и функционирование прецедентики.....	14
<i>Кузнецова И. В., Димитриева О. А.</i>	«Шашлык из тебя сделаю...»: о кулинарных ориентализмах в русской фразеологии.....	21
<i>Мозжесгорова Е. Н., Громова Е. Н., Исхакова З. А.</i>	Особенности перевода субстандартной лексики в англоязычном молодежном сериале на русский язык.....	28
<i>Мясникова И. А., Игнатъева Т. С.</i>	Концептуализация лексемы «rain/сумър [дождь]» в английском и чувашском языках.....	35
<i>Шао Мань</i>	Прагматические функции дискурсивных слов в аспекте русско-китайского перевода.....	42

### ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<i>Алюнова Е. А., Метелькова Л. А.</i>	Цифровая доступность инклюзивной образовательной среды в дошкольных образовательных учреждениях.....	52
<i>Гараев Д. М.</i>	Особенности развития исламских учебных заведений на примере Республики Татарстан.....	61
<i>Григорьева Е. Н., Абрамова А. Г., Леонтьева Л. Е.</i>	Обучение диалогической речи с помощью комиксов на занятиях по английскому языку в вузе.....	70
<i>Драндров Д. А., Драндров Г. Л.</i>	Принципы, условия и трудности реализации смешанного обучения в общеобразовательной школе.....	78

<i>Ильина Е. А., Ильина С. В., Хрисанова Е. Г., Кириллов А. А.</i>	Организационно-педагогические условия осуществления образовательной деятельности на русском языке в системе общего образования Шри-Ланки.....	87
<i>Кандаурова А. В., Милованова Н. Г.</i>	Социокультурная обусловленность содержания воспитания детей и молодежи.....	97
<i>Макарова О. Н., Еремеев Е. А.</i>	Подготовка будущих учителей физики к проведению занимательных опытов в школе.....	106
<i>Моисеев А. Н., Маркелов А. Г.</i>	К вопросу о реформировании отечественного юридического образования: некоторые аспекты проблемы подготовки кадров для правоохранительных органов.....	115
<i>Петрищев И. О., Сибирева А. Р., Сибирев В. В.</i>	Технопарк универсальных педагогических компетенций как часть информационно-образовательного пространства педагогического вуза: процесс внедрения.....	124
<i>Фоминых С. О., Иванов В. Н.</i>	Практико-ориентированная (дуальная) модель подготовки будущих учителей физики в педагогическом вузе.....	136
<i>Хусаинова С. В., Чернова Е. О.</i>	Проблема социально-педагогической адаптации подростков, склонных к девиантному поведению.....	143
<i>Шибанкова Л. А.</i>	Структурная модель профессионального развития преподавателя высшей школы.....	151
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ .....		159

# CONTENT

## PHILOLOGY

<i>Golikova M. S.</i>	International Latin language proficiency testing systems (National Latin Exam, European Latin Exam and European Latin Linguistic Assessment).....	3
<i>Dimitrieva O. A.</i>	Categorization of the world of media culinary recipe: The role and functioning of precedent units.....	14
<i>Kuznetsova I. V., Dimitrieva O. A.</i>	“I’ll roast you into a shish kebab...”: on culinary orientalisms in Russian phraseology.....	21
<i>Mozzhegorova E. N., Gromova E. N., Iskhakova Z. I.</i>	Peculiarities of translation of substandard vocabulary in English youth series into Russian.....	28
<i>Myasnikova I. A., Ignatyeva T. S.</i>	Conceptualization of the lexeme <i>rain</i> in the Chuvash and English languages.....	35
<i>Shao Man</i>	Pragmatic functions of discourse words in the aspect of Russian-Chinese translation.....	42

## PEDAGOGICS

<i>Alyunova E. A., Metelkova L. A.</i>	Digital accessibility of inclusive educational environment in preschool educational institutions.....	53
<i>Garaev D. M.</i>	Features of the development of Islamic educational institutions using the example of the Republic of Tatarstan.....	61
<i>Grigoryeva E. N., Abramova A. G., Leontyeva L. E.</i>	Teaching dialogic speech with the help of comics in English classes	70
<i>Drandrov D. A., Drandrov G. L.</i>	Principles, conditions and difficulties of implementation of blended learning in secondary schools.....	78

<i>Ilyina E. A., Ilyina S. V., Khrisanova E. G., Kirillov A. A.</i>	Organizational and pedagogical conditions for the implementation of educational activities in Russian in general education system of Sri Lanka.....	87
<i>Kandaurova A. V., Milovanova N. G.</i>	Socio-cultural conditionality of the content of education of children and youth.....	97
<i>Makarova O. N., Eremeev E. A.</i>	Training of future physics teachers to conduct engaging experiments at school.....	106
<i>Moiseev A. N., Markelov A. G.</i>	On the issue of reforming Russian legal education: Some aspects of the problem of training of personnel for law enforcement agencies	115
<i>Petrishchev I. O., Sibireva A. R., Sibirev V. V.</i>	Technopark of universal pedagogical competencies as part of the information and educational space of a pedagogical university: The process of implementation.....	125
<i>Fominykh S. O., Ivanov V. N.</i>	Practice-oriented (dual) model of training of future physics teachers at a pedagogical university.....	136
<i>Khusainova S. V., Chernova E. O.</i>	Problems of socio-pedagogical adaptation of adolescents prone to deviant behaviour.....	143
<i>Shibankova L. A.</i>	Structural model of professional development of a higher education teacher.....	151
INFORMATION FOR THE AUTHORS .....		159

**ВЕСТНИК ЧУВАШСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА ИМ. И. Я. ЯКОВЛЕВА**

**2023. № 3(120)**

Редакторы      Е. Н. Засецкова  
                      Л. Н. Улюкова

Компьютерная верстка, макет А. В. Савинкина

---

Подписано в печать 24.11.2023. Выход в свет 30.11.2023.  
Формат 70х100/8. Бумага писчая.  
Печать оперативная. Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л. 21,0.  
Тираж 500 экз. Заказ № 195. Цена свободная.

---

Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38

Отпечатано в редакционно-издательском центре  
Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева  
428000, г. Чебоксары, ул. К. Маркса, 38